

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

5 APRIL 1973.

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1971 en de vorige begrotingsjaren op de begroting van Nationale Opvoeding — nederlandstalig regime.

AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING.

WETSTABEL.

Nationale opvoeding — Nederlandstalig regime.

A. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers.

SECTIE IV.

Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01.2 (blz. 14 en 15).

Aankoop van machines, enz.

De bijkredieten voor de vroegere jaren van 2.717.546 frank op 4.004.393 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.286.847 frank.

Het totaal der kredieten voor dit artikel wordt aldus van 115.901.546 frank op 117.188.393 frank gebracht.

R. A 9309

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
6-III (Zitting 1972-1973) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

5 AVRIL 1973.

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1972 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1971 et antérieures au budget de l'Education nationale — régime néerlandais.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

TABEAU DE LA LOI.

Education nationale — Régime néerlandais.

A. Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives.

SECTION IV.

Enseignement technique.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01.2 (pp. 14 et 15).

Achat de machines, etc.

Porter les crédits supplémentaires pour les années antérieures de 2.717.546 francs à 4.004.393 francs.

Augmentation : 1.286.847 francs.

Le total des crédits de cet article passe ainsi de 115.901.546 francs à 117.188.393 francs.

R. A 9309

Voir :

Document du Sénat :
6-III (Session de 1972-1973) : Projet de loi.

Verantwoording.

De verhoging is nodig om de vereffening mogelijk te maken van onbetaald gebleven facturen.

SECTIE VII.**Hoger Onderwijs.****HOOFDSTUK III.****Inkomensoverdrachten.****Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.****ART. 44.01 (blz. 20 en 21).**

Een artikel 44.01 in te lassen, luidende :

Artikel 44.01. — Werkingsuitkeringen aan de Vrije Universiteit Brussel, enz.

Een bijkrediet van 20.747.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 576.582.000 frank op 597.329.000 frank gebracht.

Verantwoording.

De begrotingskredieten voor het jaar 1972 van de universitaire instellingen werden berekend op basis van de oude weddeschalen. Ingevolge de weddeverhoging met ± 15 pct., die vanaf 1 april 1972 werd toegekend aan het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universitaire instellingen, dienen de desbetreffende oorspronkelijke kredieten verhoogd te worden teneinde de betaling van lonen en wedden te kunnen blijven verzekeren.

ART. 44.02 (blz. 20 en 21).

Een artikel 44.02 in te lassen, luidende :

Artikel 44.02. — Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven, enz.

Een bijkrediet van 59.024.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten wordt aldus van 1.563.693.000 frank op 1.622.717.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

ART. 44.03 (blz. 20 en 21).

Een artikel 44.03 in te lassen, luidende :

Artikel 44.03. — Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen, enz.

Een bijkrediet van 7.844.000 frank in te schrijven.

Justification.

L'augmentation est nécessaire pour permettre la liquidation de factures impayées.

SECTION VII.**Enseignement supérieur.****CHAPITRE III.****Transferts de revenus.****Transferts de revenus à l'enseignement libre.****ART. 44.01 (pp. 20 et 21).**

Insérer un article 44.01 libellé comme suit :

Article 44.01. — Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 20.747.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 576.582.000 francs à 597.329.000 francs.

Justification.

Les crédits budgétaires pour l'année 1972 des institutions universitaires ont été calculés sur base des échelles de traitements antérieures. Par suite d'une majoration des traitements d'environ 15 p.c., qui à partir du 1^{er} avril 1972 a été reconnue au personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des institutions universitaires, les crédits initiaux y relatifs doivent être majorés afin de pouvoir assurer le paiement des traitements de ce personnel.

ART. 44.02 (pp. 20 et 21).

Insérer un article 44.02 libellé comme suit :

Article 44.02. — Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 59.024.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 1.563.693.000 francs à 1.622.717.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

ART. 44.03 (pp. 20 et 21).

Insérer un article 44.03 libellé comme suit :

Article 44.03. — Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 7.844.000 francs.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 196.563.000 frank op 204.407.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

ART. 44.05 (blz. 20 en 21).

Een artikel 44.05 in te lassen, luidende :

Artikel 44.05. — Werkingstoelage verleend aan de Universitaire Instelling Antwerpen, enz.

Een bijkrediet van 3.946.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 80.408.000 frank op 84.354.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01 (blz. 22 en 23).

Een artikel 01.01 in te lassen luidende :

Artikel 01.01. — Werkingsuitkeringen aan de Rijksuniversiteit te Gent, enz.

Een bijkrediet van 53.282.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 1.454.244.000 frank op 1.507.526.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

ART. 01.02 (blz. 22 en 23).

Een artikel 01.02 in te lassen luidende :

Artikel 01.02. — Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, enz.

Een bijkrediet van 8.823.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 242.384.000 frank op 251.207.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 196.563.000 francs à 204.407.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

ART. 44.05 (pp. 20 et 21).

Insérer un article 44.05, libellé comme suit :

Article 44.05. — Allocation de fonctionnement à la « Universitaire Instelling Antwerpen », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 3.946.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 80.408.000 francs à 84.354.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01 (pp. 22 et 23).

Insérer un article 01.01 libellé comme suit :

Article 01.01. — Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 53.282.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 1.454.244.000 francs à 1.507.526.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

ART. 01.02 (pp. 22 et 23).

Insérer un article 01.02 libellé comme suit :

Article 01.02. — Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 8.823.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 242.384.000 francs à 251.207.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

ART. 01.06 (blz. 22 en 23).

Een artikel 01.06 in te lassen luidende :

Artikel 01.06. — Bijkomende toelagen aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.

01.06.2. College voor Ontwikkelingslanden, enz.

Een bijkrediet van 40.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 4.000.000 frank op 4.040.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

01.06.3. Financiële lasten, enz.

Een bijkrediet van 160.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 16.000.000 frank op 16.160.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Zie artikel 44.01.

♦♦

B. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap.

SECTIE I.

Lager onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

ART. 01.02 (blz. 24 en 25).

Een artikel 01.02.1 in te lassen luidende :

Artikel 01.02. — Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der nederlandstalige peutertuinen gehecht aan de rijksscholen te Brussel-Hoofdstad.

1. Lager onderwijs van de Staat.

Een bijkrediet van 2.800.000 frank in te schrijven.

Het voor 1972 voorgesteld krediet alsook het totaal van de kredieten worden aldus van 6.914.000 frank op 9.714.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Bezoldigingen en werkingskosten der nederlandstalige rijkspeutertuinen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

ART. 01.06 (pp. 22 et 23).

Insérer un article 01.06 libellé comme suit :

Article 01.06. — Subventions complémentaires au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen ».

01.06.2. « College voor Ontwikkelingslanden », etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 40.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 4.000.000 francs à 4.040.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

01.06.3. Charges financières, etc.

Inscrire un crédit supplémentaire de 160.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont portés de 16.000.000 francs à 16.160.000 francs.

Justification.

Voir article 44.01.

♦♦

B. Crédits dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap ».

SECTION I.

Enseignement primaire.

CHAPITRE VI.

Divers.

ART. 01.02 (pp. 24 et 25).

Insérer un article 01.02.1, libellé comme suit :

Article 01.02. — Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches néerlandaises annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale.

1. Enseignement primaire de l'Etat.

Inscrire un crédit supplémentaire de 2.800.000 francs.

Le crédit proposé pour 1972 ainsi que le total des crédits sont ainsi portés de 6.914.000 francs à 9.714.000 francs.

Justification.

Rémunérations et dépenses de fonctionnement des crèches de l'Etat d'expression néerlandaise dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Die amendementen geven aanleiding tot een vermeerdering van 156.666.000 frank der op Titel I — Gewone uitgaven — aangevraagde bijkredieten — lopend jaar en van 1.286.847 frank der bijkredieten voor vorige jaren.

Ingevolge die amendementen zullen de bijkredieten aangevraagd voor het lopend jaar de som van 1.648.165.000 frank en de bijkredieten voor vroegere jaren de som van 644.797.813 frank bedragen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Ces amendements se traduisent par une augmentation de 156.666.000 francs des crédits supplémentaires — années courantes et de 1.286.847 francs pour les années antérieures sollicités au Titre I — Dépenses ordinaires.

Ensuite de ces amendements, les crédits supplémentaires sollicités pour l'année courante s'élèveront à la somme de 1.648.165.000 francs et les crédits supplémentaires pour années antérieures à la somme de 644.797.813 francs.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles.

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Aanvullende lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd door dit amendement.

Liste complémentaire des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées par le présent amendement.

TITEL I.

TITRE I.

Gewone uitgaven.

Dépenses ordinaires.

(in franken)

(en francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>

NATIONALE OPVOEDING. — Nederlandstalig regime. —
EDUCATION NATIONALE. — Régime néerlandais.

Nr. 2.216
22-12-1972

Sect. VII.

Weddeverhogingen van het onderwijzend, wetenschappelijk, administra-
tief en technisch personeel van de universitaire instellingen. — *Majo-
ration des traitements du personnel enseignant, scientifique, adminis-
tratif et technique des institutions universitaires :*

44.01		20.747.000	—
44.02		59.024.000	—
44.03		7.844.000	—
44.05		3.946.000	—
01.01		53.282.000	—
01.02		8.823.000	—
01.06.2		40.000	—
01.06.3		160.000	—

Nr. 2.217
22-12-1972

Sect. I.
01.02

Bezoldigingen en werkingskosten der Nederlandstalige Rijkspeutertuinen
in het administratief arrondissement Brussel-hoofdstad. — *Rémuné-
rations et dépenses de fonctionnement des jardins d'enfants de l'Etat
dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale*

2.800.000 —